

EXPO

EXPO



Die in Hamburg lebende Luxemburgerin Chantal Maquet stellt ihre neuesten Kreationen unter dem Titel „L'autre jour“ in der Galerie 21Artstreet in Kehlen aus - vom 27. September bis zum 5. Oktober.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance

(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette,
ma. - di. 14h - 18h.

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
me. - ve. 10h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg,
lu., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg,
lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange,
me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,
me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

Ansembourg**Setsuko Klossowska de Rola**

NEW céramiques et peintures,
grand château (tél. 30 88 41-316),
du 26 au 28.9, ve. - di. 11h - 18h.

Vernissage le 25.9 à 19h.

Arlon (B)**Climats : Hommage à Gasquis**

espace Beau Site (av. de Longwy,
tél. 0032 63 22 71 36), *jusqu'au 5.10,*
lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h.
Dévernissage le 5.10 de 15h à 18h.

Christian Deblanc : Errances

photographies, maison de la culture
(Parc des Expositions,
tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 28.9,*
ma. - di. 14h - 18h.

Beckerich**René Baustert et Gery Oth : Jardins secrets**

NEW photographies, Millegalerie
(Moulin, 103, Huewelerstrooss,
tél. 621 25 29 79), *du 20.9 au 5.10,*
je. - di. 14h - 18h.

Vernissage ce vendredi 19.9 à 19h.

Bettembourg**Jean Moiras**

peintures, pavillon du Parc
Merveilleux, (22, rue Principale),
jusqu'au 21.9, ve. - di. 11h - 19h.

Bourglinster**Dräi Fraen, drei Frauen, þrjár konur**

NEW oeuvres de Rose Antony, Karin
Domanowsky et Thora Karlsdottir,
château (8, rue du Château,
tél. 77 02 20), *du 20.9 au 12.10,*
me. - ve. 14h - 18h, sa. + di. 15h - 19h.

Vernissage ce vendredi 19.9 à 19h.

EXPOTIPP



Superpositions du passé et du présent : Véronique Kolber évoque la nostalgie à sa façon.

EXPOSITION COLLECTIVE

Retour en arrière créatif

Esther Fernandes Villela

Dans le cadre de la dixième édition des « Photomeetings Luxembourg », l'exposition « Nostalgia » présente le travail de quatre photographes, Véronique Kolber, Andrés Lejona, Michel Medinger et John G. Morris.

Dès qu'il passe la porte d'entrée, le spectateur se rend compte que le nom de l'exposition n'a pas été choisi au hasard. Non seulement le médium en soi fait référence au passé - la photo ne pouvant capter autre chose qu'un moment qui, dès qu'il devient image, fait déjà partie du passé - mais aussi parce que les sujets capturés par l'objectif sont issus d'une temporalité révolue.

Répartis en deux pièces, des clichés de tailles différentes se présentent à nous, sur fond blanc. Les cadres qui finissent par donner corps aux images semblent avoir autant d'importance que ce que raconte le sujet photographié. Simples, de couleur noire unie, les pièces de Lejona sont entourées d'un cadre aussi sobre que ses oeuvres. Assez épurées, d'une netteté tranchante, ses photographies nous plongent dans l'univers de la crise, de la faillite, de l'évolution économique et administrative. C'est avec une certaine pointe d'ironie qu'il arrive néanmoins à insérer une touche de poésie dans ses clichés. Si l'homme en est absent, c'est certainement pour

rehausser l'absence d'humanité dans le système en question, mais c'est ainsi qu'il arrive à provoquer une réflexion à propos dudit système.

Même si elles abordent le passé et la nostalgie différemment, les pièces se font tout de même écho ; la sobriété, voire la froideur, des oeuvres de Lejona contraste avec la douce candeur qui émane des images de Medinger et Kolber.

Le premier travaille plus en série, si l'on peut dire. De vieilles pompes à essence que le temps a abîmées sont présentées de face, tandis qu'une série de vieilles roulottes se présentent de profil. Si là encore le sujet n'a pas de rapport direct avec le passé - essence et caravanes font toujours partie de notre quotidien - c'est soit leur aspect, soit l'arrière-plan qui y fait référence. Les taches de rouille se reflètent dans les feuilles de lierre, rougies par l'automne.

Kolber, de son côté, s'intéresse plus au côté humain, à l'éphémère de la vie. Les cadres baroques, kitsch et vieillots viennent compléter l'atmosphère nostalgique que dégagent ses oeuvres. Superpositions digitales de photos récentes et anciennes, les personnages en noir et blanc venus d'un autre temps viennent peupler, tels des fantômes, le paysage actuel. Issues

du même processus créatif, d'autres photographies défilent à l'aide d'un projecteur, en plus grand format, sur un mur. Ce jeu sur la lumière est sans aucun doute un clin d'oeil au développement argentique et au passé par la même occasion. Ce fait est plus marquant encore dans la série « Appearances ». Ces caissons lumineux présentent d'anciennes photographies annotées, de dos ; il faut appuyer sur l'interrupteur pour entrevoir l'image, en négatif, comme dans une chambre noire.

Issus de la même époque, mais photographiés sous un angle bien différent, dans un contexte à part, les personnages de Morris ne représentent pas la vie rurale et tranquille. C'est peut-être parce que les oeuvres de Morris sont plus classiques et plus émouvantes qu'elles sont présentées dans une pièce à part. Ces clichés sont une empreinte de la Seconde Guerre mondiale, l'intérêt de l'artiste ayant été retenu par les immigrés, réfugiés en Normandie.

Il est certain que ces photographies ne se ressemblent pas mais s'assemblent très bien. Si l'exposition ne convainc pas dans son intégralité, chacun devrait pourtant y trouver son compte.

Au Cercle Cité, jusqu'au 5 octobre.

EXPO

Clervaux

Ursula Böhmer:
All Ladies - Kühe in Europa
Fotografien, Garten des ehemaligen Brauhauses (montée du Château), bis zum 3.3.2015.

Paul den Hollander :
Luminous Garden
photographies, jardin de Lélise et montée de l'Eglise, jusqu'au 14.4.2015, en permanence.

Yvon Lambert: On Vacation
Fotoen, aalt Bra'haus (9, montée du Château, Tel. 26 90 34 96), bis de 26.10., Fr. - Dë. 14h - 18h.

Klaus Pichler:
Middle Class Utopia
Fotografien, Garten des ehemaligen Brauhauses (montée du Château), bis zum 4.5.2015.

Bärbel Praun
photographies, Echappée belle, Arcades I et Arcades II (place du Marché, Grand-Rue et montée de l'Eglise), jusqu'au 30.9, en permanence.

Neckel Scholtus : Stenopé
photographies, jardin du Bra'haus (montée du Château), jusqu'au 8.5.2015, en permanence.

Patrick Tourneboeuf :
Des petits riens
photographies, jardin temporaire du parc (rue du Parc), jusqu'au 12.10, en permanence.

Diekirch

Diekircher Photo-Club
NEW Al Kierch, vom 27.9. bis den 12.10., Dë. - So. 10h - 18h.

Vernissage de 26.9. um 19h30.

Dudelange

Laurianne Bixhain :
Bathing by Electric Light
NEW photographies, centre d'art Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), du 20.9 au 23.10, me. - di. 15h - 19h.

Vernissage ce samedi 20.9 à 11h30.

EXPO

Emigration, immigration, ré-migration

NEW ressources privées et publiques, Centre de documentation sur les migrations humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), du 27.9 au 21.12, je. - di. 15h - 18h.

Visites guidées sur demande.

Vernissage le 26.9 à 19h.

Kadir van Lohuizen: Vía PanAm

NEW photographies, Display01 au CNA et Pomhouse (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), du 26.9 au 14.12, ma. - di. 10h - 22h (Display 01) et me. - di. 12h - 18h, je. 12h - 22h (Pomhouse).

Vernissage le 25.9 à 18h30.

Marcin Sobolev : Les pieds dans la boue...

NEW centre d'art Dominique Lang (Gare-Ville), du 20.9 au 23.10, me. - di. 15h - 19h.

Vernissage ce samedi 20.9 à 11h30.

Echternach**Patricia Lippert: Geheimnisse der Kunst**

NEW Malerei und Skulpturen, Trifolion (Tel. 26 72 39-1, bis zum 5.10., während den Veranstaltungen.

Esch**Diagonale 45 : La nouvelle Ecole de Paris**

NEW rétrospective, galerie d'art du théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), jusqu'au 12.10, ma. - di. 15h - 19h.

Nelson Mandela : From Prisoner to President

exposition itinérante réalisée par l'Apartheid Museum de Johannesburg, Musée national de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 28.9, ma., me., ve. 11h - 18h, je. 11h - 20h, sa. + di. 10h - 18h.

« Même si les lieux font apparaître l'expo comme un labyrinthe, elle est belle à voir et très informative. » (da)

Memoria/Futuro

NEW Centre de Documentation de la cité des sciences (bâtiment « Massenoire », avenue du Rock'n'Roll, en face de la Rockhal, tél. 26 840-1),

jusqu'au 10.10, me. - ve. 12h - 19h, sa. 10h - 18h, di. 14h - 18h.

Vernissage ce vendredi 19.9 à 19h.

Manfred Scheffer und Josef Scherer

Fotografien, Belval Plaza (avenue du Rock'n'Roll), bis zum 16.10., Mo. - Sa. 9h - 19h.

Esch-sur-Sûre**Marie-Noëlle Fontan : Chemins de traverse**

Draperie (Maison du parc naturel, tél. 90 81 88-1), jusqu'au 28.9, lu., ma., je. + ve. 10h - 12h + 14h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.

Grevenmacher**Roby Flick et Edgar Kohn**

peintures, Caves Bernard Massard (8, rue du Pont), jusqu'au 5.10, tous les jours 10h - 18h.

Kehlen**Chantal Maquet : L'Autre jour**

NEW 21Artstreet (7, rue de Mamer), du 27.9 au 5.10, ma. - di. 14h - 19h et sur rendez-vous.

Vernissage le 26.9 à 19h.

Larochette**L'Art-Rochette**

oeuvres de Nathalie Noé Adam, Joëlle Daubenfeld, Fabrizio, Theo Geschwind, Anne Lindner, Marinazz, Josiane Marschal, Vic Mathias, Sophie Medawar, Anne Metzler, Menni Olinger, Marc Pierrard, Steph Rausch, Lucien Roef, Nico Thill et Nathalie Zlatnik, château, jusqu'au 28.9, tous les jours 10h - 18h.

Tous les dimanches animations culturelles.

Voir Wat ass lass.

Luxembourg**25 Joer Cedom: Musek vun A-Z.lu**

Nationalbibliothék (37, bd Roosevelt, Tel. 22 97 55 -1), bis den 31.12., Dë. - Fr. 10h30 - 18h30, Sa. 9h - 12h.

Marlis Albrecht et Sjaak Smetsers

NEW peintures et sculptures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), du 21.9 au 11.10, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Vernissage ce samedi 20.9 à 15h.



Dans « Vía PanAm », le photographe Kadir van Lohuizen retrace son voyage à travers le continent américain - du 25 septembre au 14 décembre au CNA à Dudelange. L'artiste sera également présent le 23 octobre à 19h30 lors d'une rencontre co-organisée par le woxx, la radio 100,7 et le Centre de documentation sur les migrations humaines.

Amourabeille

chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 5.10, tous les jours 11h - 19h.

Au Secours

la Croix-Rouge au Luxembourg et dans le monde, Musée d'histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 29.5.2015, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Entstanden ist eine breite, anschauliche und vor allem kritische Ausstellung, die Einblicke in die Entwicklung der Hilfsorganisation in Luxemburg, aber auch der Organisation in der Welt bietet.“ (avt)

Patrik Bernatchez : Les temps inachevés

NEW films, sculptures, installations et projets sonores, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), du 27.9 au 4.1.2015, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F), 16h (L/D).

Vernissage le 26.9 à 19h.

Charles Bernhoeft : Images d'un pays souverain

photographies, Musée Dräi Eechelen (5, parc Draï Eechelen, tél. 26 43 35), jusqu'au 27.10, lu., je. - di. 10h - 18h, me. 10h - 20h.

« Si une certaine conscience historique est bien présente dans l'exposition sous forme embryonnaire, il manque tout de même une plus grande mise en contexte pour bien saisir cette époque dans toute sa complexité. » (lc)

Pauline Bétin, Li Baoxun et Clara Castagné

objets en verre et peintures, galerie 7 in Luxembourg (11, côte d'Eich, tél. 26 20 14 66), jusqu'au 6.11, ma. - sa. 10h - 13h + 14h - 19h.

EXPO

Centro Cirurgico de Coimbra : Visoes

NEW images de l'oeil, Ecole européenne 1 (23, bd Konrad Adenauer, tél. 43 20 81-1), jusqu'au 26.9, lu. - ve. 9h - 16h30. Groupes sur rendez-vous.

Eric Chenal : Our House

photographies d'architecture, salle d'exposition de la Fondation de l'architecture et de l'ingénierie (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), jusqu'au 20.9, ve. 9h - 13h + 14h - 18h, sa. 11h - 15h.

« La dizaine de photographies (...) retracent autant la construction d'une maison individuelle atypique, parce qu'hexagonale, que le sentiment personnel qui a envahi l'artiste durant la réalisation de ce projet. » (Esther Fernandes Villela)

István Csákány

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.2.2015, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h

Visites guidées les lu. 12h30, sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

La jeune photographe Laurianne Bixhain expose ses réflexions sur la lumière, « Bathing by Electric Light » au centre d'art Nei Liicht à Dudelange du 20 septembre au 23 octobre.



„(...) gelingt es dem Künstler mit seiner ständigen Selbst-Reflexion über Kunst und Kunstproduktion in seinen Werken den Betrachter zum Nachdenken darüber zu bringen, wer hinter einem Kunstwerk (...) steht; und er weist immer leise darauf hin, dass selbst prunkvolle Kunstwerke (...) von Menschenhand geschaffen sind.“ (avt)

Damage Control : Art and Destruction Since 1950

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 12.10, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30, sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

« Une des meilleures expositions que le Mudam ait proposées au public depuis son ouverture. Et elle pourrait même (...) devenir un de ses grands succès - ne serait-ce que par la popularité de certains artistes exposés. » (lc)

« Fail » ou huit approches de l'échec

oeuvres de Stina Fisch, Julie Goergen, Filip Markiewicz, Gilles Pegel, Pascal Piron, Eric Schockmel, Charles

Wennig, Wennig & Daubach, Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 20.9, ve. + sa. 11h - 18h.

Martine Feipel & Jean Bechameil : Many Dreams

installation, Parc Dräi Eechelen, jusqu'au 21.9, en permanence.

„Many Dreams steht prototypisch für das Woher des Künstlerduos Martine Feipel & Jean Bechameil. Die Skulptur ist Sehnsuchtsobjekt und Objekt verlorener Sehnsüchte in einem.“ (avt)

Fukushima : de retour de la zone interdite

photographies de Janick Magne et Manami Shibuya, Am Garage (derrière le magasin Robin du Lac, 70, route d'Esch), jusqu'au 25.9, lu. - sa. 9h30 - 18h30, di. 14h - 18h. L'exposition sera reprise ensuite dans le cadre de l'Oekofoire du 26 au 28.9 : ve. 14h - 21h, sa. + di. 10h - 19h.

Graphic Stories

pictures from the graphic art collection of the National Library of Latvia, Maison de l'Europe (7, rue du Marché-aux-Herbes), until Oct. 15th, Mon. 13h - 17h, Tue. - Fri. 9h - 18h, Sat. 11h - 16h.

Andrée Haagen et Marie-Paule Schroeder : Textures

NEW peintures, espace Royal Monterey de la BGL BNP Paribas (coin bd Royal/rue Notre-Dame, tél. 42 42-20 30), jusqu'au 17.10, lu. - ve. 9h - 16h30.

Stefan Hunstein : Ice

photographies, galerie Clairefontaine espace 2 (21, rue du Saint-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 25.10, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h, 14h - 17h. Dans le cadre des Photomeetings Luxembourg 2014.

Herlinde Koelbl : Targets

photographies, Kunschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 25.10, ma. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h. Dans le cadre des Photomeetings Luxembourg 2014.

Jeannot Lunkes

peintures récentes, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 19.10, ma. - ve. 12h - 18h,

sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Daniel Martin Diaz : Soul of Science

galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 29.10, ma. + me. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Morisson : La petite robe rouge

NEW peintures, Paris New-York Art Gallery (26, rue du Curé, tél. 26 20 15 39), jusqu'au 31.10, lu. - sa. 12h - 18h30.

Nostalgia

photographies de Véronique Kolber, Andrés Lejona, John G. Morris et Michel Medinger, « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), jusqu'au 5.10, tous les jours 11h - 19h. Dans le cadre des Photomeetings Luxembourg 2014.

Voir article p. 10.

Paarlauf - Pas de deux

NEW Europa und die deutsch-französischen Beziehungen in der politischen Karikatur, Kulturzentrum Abtei Neumünster (28, rue Münster, Tel. 26 20 52-1), vom 27.9. bis zum 19.10., täglich 11h - 18h.

Eröffnung am 26.9. um 19h. Anschließend Diskussionsrunde mit Florin Balaban, Jos Collignon, Pierre Kroll, Jean Plantu und Klaus Stuttmann.

Plakate machen Leute

Kreuzgang im Kulturzentrum Abtei Neumünster (28, rue Münster, Tel. 26 20 52-1), bis zum 21.9., Fr. - So. 11h - 18h.

„(...) die Plakate - trotz zum Teil innovativer bunter Motive - wirken in ihrer Fülle langweilig blass und repetitiv.“ (avt)

Sigurd Rompza et Jan Meyer-Rogge

NEW sculptures, espace Médiart (31, Grand-Rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), du 24.9 au 10.10, lu. - ve. 10h - 18h30 et week-ends sur rendez-vous.

Vernissage le 23.9 à 18h.

HA Schult : Trash People

galerie Clairefontaine espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24),

EXPO

jusqu'au 25.10, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12, 14h - 17h. Dans le cadre des Photomeetings Luxembourg 2014.

« (...) avec le temps la vieille rengaine de la mauvaise conscience écologique a perdu de sa pertinence, puisqu'elle n'est jamais suivie d'une composante sociale. Finalement, les « Trash People », malgré le petit reste d'avant-garde qui leur colle encore à la peau, ont plutôt mal vieilli. » (lc)

Rafael Springer & Nora Wagner : Well mir Bock hun

NEW galerie Bradtke (5, av. de la Gare), den 20 an 21.9, Sa. + So. 10h - 18h.

Vernissage dëse Freideg 19.9. um 18h.

Une passion royale pour l'art : Guillaume II des Pays-Bas et Anna Pavlovna

Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 12.10, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h et les di. 15h.

„Mit dem Tod Wilhelm II. ist auch eine außergewöhnliche Sammlung verloren gegangen, die nun - in Teilen - in der Villa Vauban zu sehen ist.“ (Tessy Steffen Koenig)

Thomas Zitzwitz : Suite for Spray Gun

NEW galerie Zidoun-Bossuyt (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 8.11, ma. - sa. 11h - 19h.

Mersch

Prendre le large

textes inédits et objets personnels de Pierre Joris, Gilles Ortlieb, Jean Portante, Guy Rewenig et Lambert Schlechter, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), jusqu'au 24.10, lu. - ve. 10h - 17h. Tous les premiers jeudis du mois : 10h - 20h.

Merzig (D)

Mensch.Macht.Milch

Wanderausstellung, Foyer im Rathaus (Brauereistraße 5), bis zum 7.10., Mo. - Mi. 7h30 + 16h, Do. 17h30 - 18h, Fr. 7h30 - 12h.



Helga Bernard und Almut Martiny mögen es wohl komplex: „Vielschichtig“ nennt sich ihre Ausstellung in der Galerie in der Aula in Sulzbach - vom 21. September bis zum 5. Oktober.

Metz (F)

Delphine Burtin et Akiko Takizawa

NEW photographies, galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 26.10, ma. - di. 14h - 19h. Fermé les jours fériés.

Vernissage ce vendredi 19.9 à 18h.

Formes simples

regard analytique sur l'histoire du 20e siècle, galerie 2 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 5.11, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Grandeurs figées

portraits sculptés de Messins illustres, Musée de la Cour d'Or (2, rue du Haut-Poirier, tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 30.12, lu., me. - di. 9h - 18h. Fermé les jours fériés.

La Décennie : 1984 - 1999

Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 2.3.2015, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Phares

traversée de l'histoire de l'art du début du 20e siècle à nos jours, de Pablo Picasso à Anish Kapoor en passant par Sam Francis, Joseph Beuys et

Dan Flavin, Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 1.2.2016, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Visites guidées les me. + je. 14h, sa. 14h + 16h, di. 11h. Visites guidées thématiques les ve. 14h.

Visites guidées architecturales les sa. 10h30 et di. 14h.

Armand Scholtes : Mise en intrigue

peintures, dessins, sculptures et installations, Musée de la Cour d'Or (2, rue du Haut-Poirier, tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 13.10, lu., me. - ve. 9h - 17h, sa. + di. 10h - 17h. Fermé les jours fériés.

Mondorf

John Grün

photographies, collection de l'administration communale de Mondorf, syndicat d'initiative (26, avenue des Bains), jusqu'au 21.9, ve. + sa. 9h - 12h + 13h - 18h, di. 14h30 - 18h30.

Niederanven

Artelux

oeuvres de Chiara Aime, Ana Gallego, Daluan Lestayo et Tatsiana Siplevich, restaurant Kaempff-Kohler (11, z.i. Bombicht), jusqu'au 20.9, ve. 9h - 17h, sa. 8h - 15h30.

Ladies and Gentlemen

NEW peintures de Claire-Lise Backes, Luis Blanco, Gaby Maul, Edel Bordón Mirabal, Miguel Angel Salvo Reyes et Tatsiana Siplevich, restaurant Kaempff-Kohler (11, z.i. Bombicht), du 22.9 au 10.1.2015, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 9h - 16h.

Oberkorn

Artistes résidents

oeuvres de Fred Barreto, Viviane Briscolini, Raymond Colombo, Julie Cruchten, Béatrice Eifes, Yves-Laurent Grosbusch, Carine Hansel, JKB Fletcher, Yves Kortum, Isabelle Letté, Kingsley Ogwara, Oliver Potozek, Reiny Rizzi, Aida Schweitzer et Marco Weiten, espace H2O (rue Rattenm), jusqu'au 5.10, me. - di. 15h - 19h.

Saarbrücken (D)

Arbeit zeigen - Plastiken und Fotografien 1850-1950

116 Arbeiterskulpturen aus der Sammlung Werner Bibl, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 21.9., Fr. + So. 10h - 18h, Sa. 12h - 18h.

Simon Kloppenburg und Julia Rabusai: Generation X

NEW Studio, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 12.10., Di. - So. 10h - 18h.

Svenja Maaß: Gegenfüßler

NEW Malerei, Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 9.11., Di. - So. 10h - 18h.

Schwabsange

Alte Obstsorten der Region

NEW Zentrum für ökologische Gartenkultur - Mediterraner Garten (89, rte du Vin, www.mediterraner-garten.lu), vom 20.9. bis zum 3.10., Di. - So. 14h - 17h.

Auf den Geschmack gekommen - am 2. Oktober können Interessierte von 19h - 21h die geschmackliche Vielfalt regionaler Apfel- und Birnensorten kennenlernen.

Sulzbach (D)

Helga Bernhard und Almut Martiny: Vielschichtig

NEW Galerie in der Aula (Gärtnerstr. 12), vom 21.9. bis zum 5.10., Mi. - Fr. 16h - 18h, So. 14h - 18h.

EXPO

Eröffnung an diesem Sonntag,
dem 21.9. um 11h.

Trier (D)

Ein Traum von Rom

Rheinisches Landesmuseum
(Weimarer Allee 1,
Tel. 0049 651 9 77 40), bis zum 28.9.,
Di. - So. und Feiertage 10h - 17h.

„Alles in allem ist die Ausstellung
(...) für ein breites Publikum
bestens geeignet. Die Exponate sind
wirksam in Szene gesetzt und mit
gut verständlichen Erklärungstexten
versehen, die oft auch Sprachwitz
zeigen.“ (Im)

Colin Kruse:
Dunst - Bilder vom Rausch

NEW Fotografie, Ausstellungsraum
der Tufa (Wechselstraße 4-6,
1. Obergeschoss,
Tel. 0049 651 7 18 24 12),
vom 27.9. bis zum 19.10.,
Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h,
Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

Eröffnung am 26.9. um 19h30.

Claus Stolz: Heliografien

Fotografie, Galerie Junge Kunst
(Karl-Marx-Str. 90,
Tel. 0049 651 9 76 38 40),
bis zum 18.10., Sa. + So. 14h - 17h.

Völklingen (D)

25 Jahre deutsche
Wiedervereinigung

Fotografien von Helmut R. Schulze,
Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 9.11., täglich 10h - 19h.

Ägypten: Götter. Menschen.
Pharaonen

Meisterwerke aus dem Museum Egizio
Turin, Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 22.2.2015, täglich 10h - 19h.

« Une aubaine dont il serait difficile de
ne pas profiter, tant pour les amateurs
d'Égypte antique que pour les simples
curieux. » (ft)

Walferdange

Quiltstoff Bereldange :
Patchworks

NEW maison Dufaing (place des
Martyrs), du 20 au 28.9, lu. - ve.
14h - 19h, sa. + di. 10h - 17h.

Vernissage ce vendredi 19.9 à 18h30.

Wiltz

2014 - approches ardennaises
sculptures monumentales de Werner
Bitzigeio, Gérard Claude et Catherine
Lhoir, autour du château et de l'hôtel
de ville, jusqu'au 21.9, en permanence.

Ministère du Développement
durable et des Infrastructures
Administration des Ponts et
Chaussées
Division des travaux neufs
Ville de Luxembourg

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : Travaux

Modalités d'ouverture des offres :
Date : 29/10/2014 Heure : 10:00
Lieu : 21, rue du Chemin de Fer à
L-8057 Bertrange dans le bâtiment H1,
2e étage - Division des travaux neufs
(DTN)

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :
AMENAGEMENT DU BAN DE
GASPERICH - LOT 1

Description succincte du marché :

- déblais : 180.000 m³
- remblais : 60.800 m³
- assises et tranchées drainantes :
33.000 m³
- laitier HF0/45 type 1 : 52.000 m³
- concassé de carrière : 54.000 m³
- enrobés O/16 EF3 : 12.000 t
- splittmastix O/12 type B : 5.800 t
- enrobes dense O/8 EF1 : 3.800 t
- béton diverses qualités : 10.500 m³
- armatures passives haute
résistance : 1.500.000 kg
- treillis : 78.500 kg
- travaux de drainage et réseaux
divers
- 2 ouvrages d'art et 2 ouvrages
hydrauliques

Durée prévisible des travaux :
730 jours ouvrables
Début prévisible des travaux :
début 2015

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des
charges :

Les documents sont à la disposition
des intéressés au 21, rue du Chemin
de Fer à L-8057 Bertrange dans le
« bâtiment H1 - Division des travaux
neufs (DTN) » les jours ouvrables de
8h30 à 11h30 à partir du lundi
15 septembre 2014.

Les pièces de soumission ne peuvent
être délivrées que jusqu'à 7 jours
avant la date fixée pour la remise des
soumissions.

Il ne sera procédé à aucun envoi des
documents.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS
COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation : voir CAO
page 3

Réception des offres : Les offres
portant l'inscription « Soumission
pour l'Aménagement du Ban de
Gasperich - Lot 1 » sont à remettre
à l'adresse prévue pour l'ouverture
de la soumission conformément à la
législation et à la réglementation sur les
marchés publics avant les date et heure
fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal
officiel de l'U.E. : 11/09/2014

La version intégrale de l'avis
n° 1400922 peut être consultée sur
www.marches-publics.lu
Ministère du Développement durable et
des Infrastructures

Administration des bâtiments
publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : Travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 27/10/2014 Heure : 10:00
Lieu :
Administration des bâtiments publics,
10, rue du Saint-Esprit,
L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :

Fourniture et mise en place de mobilier
dans l'intérêt du Lycée technique pour
professions de santé à Bascharage.
Description succincte du marché :
chaises diverses : 974 pcs
tables d'école, bureau et conférence :
636 pcs
armoires et étagères hautes : 299 pcs
armoires et étagères basses : 49 pcs
tableaux et whiteboard : 59 pcs

Les travaux sont adjugés en bloc à prix
unitaires.

La durée prévisible des travaux est
15 jours ouvrables.

Début prévisionnel du chantier :
Printemps 2015

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des
charges :

Les documents de soumission peuvent
être retirés, soit électroniquement via le
portail des marchés publics
(www.pmp.lu), soit après réservation
préalable 24 heures à l'avance
(soumissions@bp.etat.lu), auprès

de l'adresse de l'administration des
bâtiments publics, jusqu'au 20 octobre
2014.

Il ne sera procédé à aucun envoi de
bordereau

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS
COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :

Chiffre d'affaires minimum requis :
1.800.000 euros
Effectif minimum en personnel requis :
7 personnes
Nombre minimal de références : 3

Réception des offres : Les offres portant
l'inscription « Soumission pour la
fourniture de mobilier dans l'intérêt du
Lycée technique pour professions de
santé à Bascharage » sont à remettre
à l'adresse prévue pour l'ouverture
de la soumission conformément à la
législation et à la réglementation sur les
marchés publics avant les date et heure
fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal
officiel de l'U.E. : 15/09/2014

La version intégrale de l'avis
n° 1400936 peut être consultée sur
www.marches-publics.lu

Le ministre du Développement durable
et des Infrastructures
François Bausch